

SERVICIO POSTVENTA

☎ (34) 920 33 20 15

🖨

Nº. ART.: 6003740

© Copyright

Reproducción o duplicación (también en parte)
solo con permiso de:

ARIETE DEUTSCHLAND GMBH
Königsallee 61
40215 Düsseldorf
Alemania

Este documento, incluyendo todas sus partes, está
protegido por derechos de autor.

Cualquier uso fuera de los límites estrechos de
copyright es sin consentimiento de ARIETE
DEUTSCHLAND GMBH inadmisibles y punibles.

Esto se aplica en particular a las reproducciones, y
la alimentación y procesamiento en sistemas
electrónicos.

Hecho por:

ARIETE DEUTSCHLAND GMBH
Königsallee 61
40215 Düsseldorf
Alemania

cod. 5215109040 rev. 0 - 16/11/21

QUIGG

LIMPIADORA DE VENTANAS

4115



3 AÑOS
DE GARANTÍA

SERVICIO POSTVENTA

☎ (34) 920 33 20 15

🖨

Nº. ART.: 6003740

MANUAL DE INSTRUCCIONES

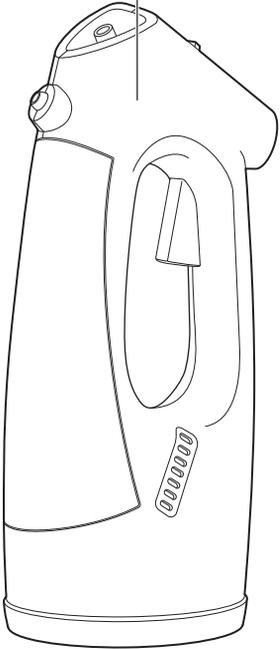
2004060037400

6003740

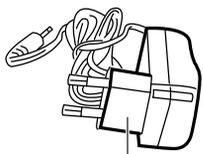
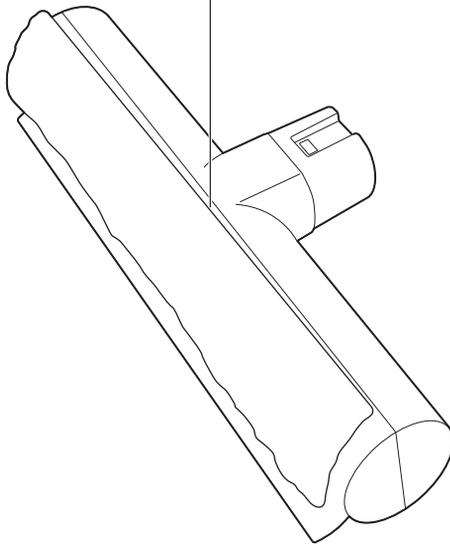


Vista general

1



2



4



3

Índice

Vista general	3
Contenido del suministro	5
Información general	6
Leer y conservar el manual de instrucciones.....	6
Uso previsto.....	6
Explicación de los símbolos	7
Seguridad	8
Indicaciones de seguridad.....	8
Antes del primer uso	12
Manejo	12
Elementos de manejo.....	13
Montaje.....	14
Cargar la batería.....	14
Indicación del estado de carga.....	15
Llenado del depósito de agua.....	16
Conexión y desconexión.....	16
Pulverización.....	16
Lavado.....	17
Aspiración.....	17
Limpieza	17
Vaciado.....	17
Limpieza.....	17
Inspección	18
Almacenamiento	18
Localización de averías	19
Especificaciones técnicas	19
Declaración de conformidad	20
Eliminación	20

Contenido del suministro

- 1 Aparato base
 - 2 Accesorio aspirador y de limpieza
 - 3 Filtro
 - 4 Cargador
- Manual de instrucciones y tarjeta de garantía (sin ilustración)

Información general

Leer y conservar el manual de instrucciones



El manual de instrucciones es parte integrante de este limpiadora de ventanas (denominado en lo sucesivo también «dispositivo»). Incluye información importante sobre la puesta en marcha y el manejo.

Lea atentamente este manual de instrucciones, y especialmente las indicaciones de seguridad, antes de usar el dispositivo. No cumplir con este manual de instrucciones puede provocar lesiones graves o daños al dispositivo.

El manual de instrucciones se basa en las normas y reglas vigentes en la Unión Europea. En el extranjero, tenga en cuenta también las directivas y leyes específicas del país correspondiente.

Conserve el manual de instrucciones para su uso futuro. Incluya siempre este manual de instrucciones si entrega el dispositivo a terceros.

También puede solicitar este manual de instrucciones en PDF a nuestro servicio de atención al cliente.

Uso previsto

El dispositivo ha sido diseñado para limpiar y eliminar líquidos de superficies lisas como ventanas, espejos y azulejos. No es apto para aspirar polvo o piezas pequeñas.

Ha sido diseñado exclusivamente para el uso privado, no siendo apto para el uso comercial. Emplee el dispositivo únicamente de la forma descrita en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso será considerado no conforme al fin previsto y puede provocar daños materiales o incluso lesiones a personas. El dispositivo no es un juguete.

El fabricante o vendedor no asume ningún tipo de responsabilidad por los daños derivados de un uso incorrecto o no conforme a lo previsto.

Explicación de los símbolos

En este manual de instrucciones, el dispositivo o el embalaje se emplean los símbolos siguientes.



Este símbolo le ofrece información adicional importante para el montaje o el funcionamiento.



Declaración de conformidad (véase el capítulo «Declaración de conformidad»): Los productos señalizados con este símbolo cumplen todas las leyes comunitarias aplicables del Espacio Económico Europeo.



El sello de homologación «GS» (seguridad probada) verifica la conformidad del dispositivo con la Ley alemana de seguridad de productos (ProdSG).



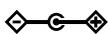
Este símbolo identifica dispositivos eléctricos que tienen una carcasa con doble aislamiento y poseen, por ello, la clase de protección II.



Lea el manual de instrucciones.



El dispositivo es de uso exclusivo en interiores.



Este símbolo describe la polaridad del adaptador de red: exterior (-), interior (+).



Corriente continua

IPX4

Grado de protección contra la entrada de salpicaduras de agua procedentes desde cualquier dirección.

IP20

El dispositivo está protegido contra el contacto con los dedos y la entrada de cuerpos sólidos con un diámetro superior a 12 mm. Sin protección contra la penetración de agua.



Unidad de alimentación extraíble



Batería de iones de litio

Seguridad

En este manual de instrucciones se emplean las siguientes palabras de aviso.

¡ADVERTENCIA!

Este símbolo/palabra de aviso indica la existencia de un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

¡PRECAUCIÓN!

Este símbolo/palabra de aviso indica la existencia de un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

¡AVISO!

Esta palabra de aviso advierte de posibles daños materiales.

Indicaciones de seguridad

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red demasiado alta pueden provocar una descarga eléctrica.

- Conecte el conector de fuente de alimentación únicamente si la tensión de red de la toma de corriente coincide con los datos de la placa de características.
- Conecte el conector de fuente de alimentación únicamente a una toma de corriente fácilmente accesible para poder desconectarlo rápidamente de la red en caso de avería.
- No utilice el dispositivo si presenta daños visibles o si el cable de conexión o el conector de fuente de alimentación está defectuoso.
- Si el dispositivo o el conector de fuente de alimentación están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, su servicio

de atención al cliente o una persona con una cualificación similar. La reparación por parte de una persona sin cualificación aumenta el riesgo para la seguridad del usuario.

- No abra el dispositivo y la carcasa del conector de fuente de alimentación, encargue la reparación a profesionales. Para ello, póngase en contacto con la dirección de servicio que se indica en la tarjeta de garantía. En caso de reparaciones realizadas por cuenta propia, conexión incorrecta o manejo inadecuado, se pierden los derechos de responsabilidad y garantía.
- Durante la reparación solo pueden emplearse piezas que se correspondan con los datos originales del dispositivo. En este producto se encuentran piezas eléctricas y mecánicas imprescindibles para proteger frente a las fuentes de peligro.
- No use el conector de fuente de alimentación con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- No sumerja ni el dispositivo ni el conector de fuente de alimentación o el cable de conexión en el agua u otros líquidos.
- No toque el conector de fuente de alimentación bajo ningún concepto con las manos húmedas.
- No extraiga el conector de fuente de alimentación de la toma de corriente bajo ningún concepto tirando del cable de red, cójalo siempre por el conector de fuente de alimentación.
- Mantenga el dispositivo, el conector de fuente de alimentación y el cable de conexión alejados de llamas abiertas y superficies calientes.
- Tienda el cable de conexión de forma que no se pueda tropezar con él.

- No doble el cable de conexión ni lo tienda sobre bordes afilados.
- Emplee el dispositivo únicamente en interiores. No lo use bajo ningún concepto en estancias húmedas o bajo la lluvia.
- No almacene ni use el dispositivo de forma que pueda caerse en una bañera o un lavabo. No utilice el dispositivo si se ha caído al agua.
- No coja el dispositivo bajo ningún concepto si se ha caído al agua. Extraiga el conector de fuente de alimentación inmediatamente en ese caso.
- Tenga cuidado de que los niños no introduzcan objetos en el dispositivo.
- El conector debe extraerse de la toma de corriente antes de limpiar y someter a mantenimiento el dispositivo.
- Este dispositivo contiene baterías que no pueden cambiarse.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Peligros debido a un manejo incorrecto para niños y personas con discapacidad física, mental o sensorial (por ejemplo, discapacitados parciales, personas mayores con capacidad física y mental reducida) o falta de experiencia y conocimientos (por ejemplo, niños mayores).

- Este dispositivo puede ser empleado por niños mayores de ocho años, así como personas con discapacidad física, mental o sensorial o falta de experiencia y conocimientos, si lo hacen bajo supervisión o han sido instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y entienden los peligros derivados del mismo.
- Mantenga a los niños menores de ocho años alejados del dispositivo y la línea de conexión.

- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- Está prohibido que los niños realicen tareas de limpieza y mantenimiento de usuario sin vigilancia.
- No deje el dispositivo sin vigilancia durante el funcionamiento.
- No deje a los niños jugar con la lámina de embalaje. Podrían enredarse y asfixiarse si juegan con ella.

¡AVISO!

¡Riesgo de daños!

Un manejo inadecuado puede causar daños en el dispositivo.

- Nunca coloque el dispositivo sobre o cerca de superficies calientes (placas de cocción, etc.) ni lo exponga a temperaturas elevadas (calefacción, etc.) o a la intemperie (lluvia, etc.).
- No deje que el cable de red entre en contacto con piezas calientes.
- No sumerja ni el dispositivo ni el conector de fuente de alimentación o el cable de conexión en el agua u otros líquidos.
- No introduzca el dispositivo bajo ningún concepto en el lavavajillas. Esto lo destrozaría.
- Emplee para el dispositivo únicamente limpiacristales de venta habitual en comercios. No emplee alcohol de quemar o detergentes que formen espuma.
- Deje de usar el dispositivo si los componentes de plástico del mismo tienen grietas o rajaduras o se han deformado.
- No dirija el dispositivo y el chorro de pulverización hacia dispositivos que contengan componentes eléctricos.

Antes del primer uso

Comprobación del dispositivo y el contenido del suministro

¡AVISO!

¡Riesgo de daños!

El dispositivo podría sufrir daños si el embalaje se abre sin cuidado con un cuchillo afilado u otros objetos puntiagudos.

- Proceda por ello con sumo cuidado.
- 1. Extraiga el dispositivo del embalaje.
- 2. Compruebe que el contenido del suministro esté completo (véase el capítulo "Contenido del suministro").
- 3. Compruebe si el dispositivo y los accesorios presentan daños. No ponga un dispositivo o accesorios dañados en funcionamiento y póngase en contacto con el fabricante en la dirección de servicio que se indica en la tarjeta de garantía.

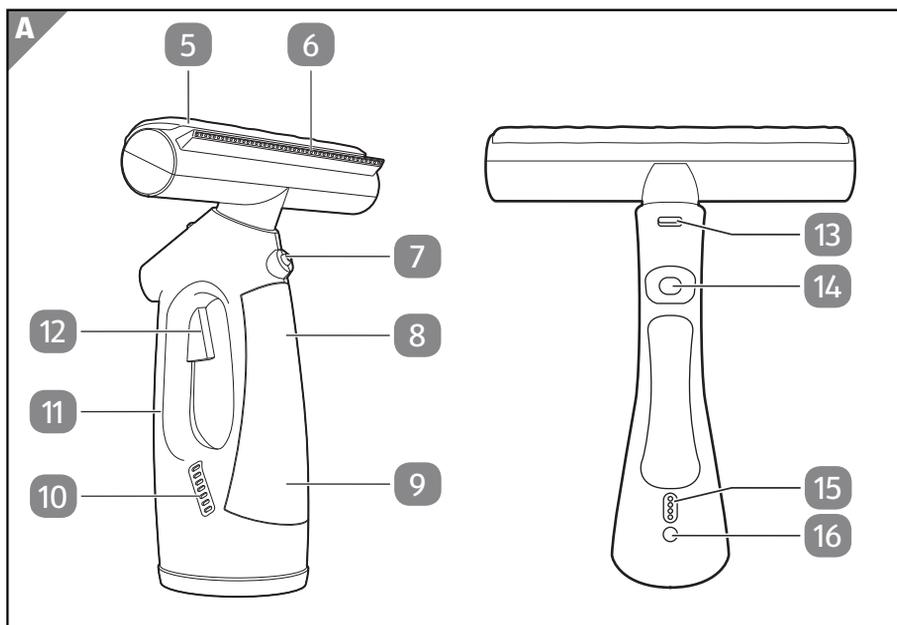
Limpieza del dispositivo y los accesorios

- 1. Retire el material de embalaje y todas las láminas de protección.
- 2. Limpie el dispositivo y los accesorios antes del primer uso.

Manejo

En este capítulo se describe el manejo del dispositivo. Las siguientes indicaciones de uso sirven para su seguridad y el uso seguro y correcto del dispositivo.

Elementos de manejo



5 Funda de limpieza

6 Extractor

7 Boquilla rociadora

8 Depósito de agua sucia

9 Depósito de agua

10 Salida de aire

11 Asidero

12 Botón de rociado

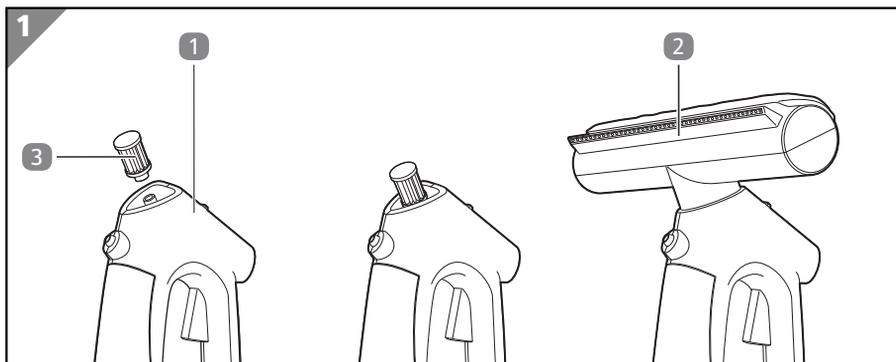
13 Desbloqueo

14 Botón conexión/desconexión

15 Indicación del estado de carga

16 Puerto de carga

Montaje



1. Introduzca el filtro **3** en el aparato base **1**.
2. Coloque el accesorio aspirador y de limpieza **2** en el aparato base.
3. Presione el accesorio aspirador y de limpieza firmemente en el aparato base.

El dispositivo se ha montado.

Cargar la batería



La batería incluida en el dispositivo no puede cambiarse.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red demasiado alta pueden provocar una descarga eléctrica.

- Conecte el cargador únicamente a una toma de corriente fácilmente accesible para poder desconectarlo rápidamente de la alimentación eléctrica en caso de avería.
- Para cargar la batería, emplear únicamente la **fuentes de alimentación extraíble ZL-005QL0501000EU02** que se ha suministrado junto con el dispositivo.

¡AVISO!

¡Riesgo de daños!

Si la batería se carga incorrectamente, podrían resultar dañados la batería, el cargador y el dispositivo.

- Cargue la batería a una temperatura ambiente entre 5 y 40 °C. La temperatura óptima para cargar la batería es de aprox. 23 °C.
- Cargue la batería cuando la indicación del estado de carga de la batería muestre una potencia baja de la batería (véase el capítulo Indicación del estado de carga).



El dispositivo no puede emplearse durante el proceso de carga. El cargador y la batería se calientan durante el proceso de carga. Esto se debe al funcionamiento y no es un defecto.

Cargue la batería completamente antes de la primera puesta en marcha.

1. Introduzca el adaptador de red del cargador **4** en la toma de corriente.
2. Introduzca el conector hueco del cargador en el puerto de carga **16**.

La indicación del estado de carga **15** parpadea durante el proceso de carga.

Si la batería está completamente cargada, todos los LED de la indicación del estado de carga de la batería están iluminados de forma permanente.

3. Extraiga el cargador de la toma de corriente y el conector del puerto de carga después del proceso de carga.

Indicación del estado de carga

- Presione el botón conexión/desconexión **14**.

El dispositivo se enciende y la indicación del estado de carga **15** indica el estado de carga actual de la batería integrada:

- **Una barra:** batería descargada, es necesario recargarla
- **De dos a tres barras:** batería parcialmente cargada
- **Cuatro barras:** la batería está completamente cargada

- Presione el botón conexión/desconexión de nuevo.

El dispositivo se ha desconectado y la indicación se apaga.

Llenado del depósito de agua

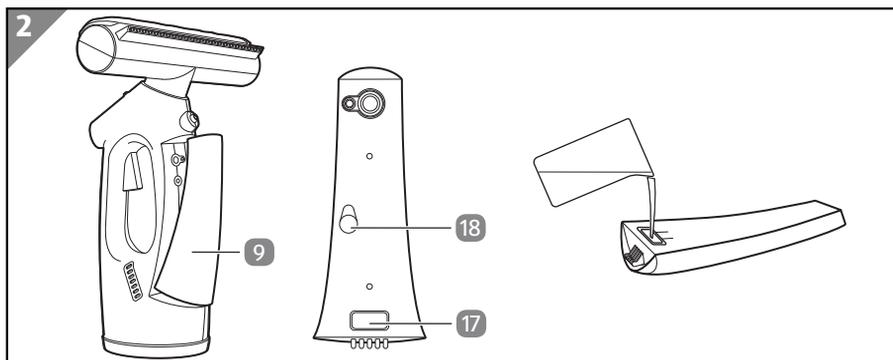
¡AVISO!

¡Riesgo de daños!

- No añada detergentes agresivos al depósito de agua, ya que estos podrían dañar el dispositivo.



Llene el depósito de agua con agua destilada si su agua del grifo posee un grado de dureza elevado.



1. Extraiga el depósito de agua **9** del dispositivo.
2. Saque el cierre del depósito de agua de la abertura de llenado **17**.
3. Llene el depósito de agua completamente de agua.
Añada unas gotitas de vinagre al depósito de agua para eliminar películas de grasa y calcificaciones de la superficie a limpiar.
4. Presione el cierre del depósito de agua en la abertura de llenado.
5. Coloque el depósito de agua en el dispositivo.

El depósito de agua se ha llenado.

Conexión y desconexión

- Presione el botón conexión/desconexión para encender el dispositivo.
- Presione el botón conexión/desconexión de nuevo para apagar el dispositivo.

Pulverización

1. Tome el dispositivo por el asidero **11**.

2. Dirija la boquilla rociadora **7** hacia la superficie a limpiar.
3. Presione el botón de rociado **12**.

Presione el botón de rociado varias veces seguidas hasta que la cantidad de agua deseada se encuentre sobre la superficie a limpiar.

Lavado

- Limpie la superficie con la funda de limpieza **5**.

En caso necesario, rocíe la superficie que se desee limpiar con un limpiacristales suave.

Aspiración

1. Encienda el dispositivo (véase el capítulo Conexión y desconexión).
2. Presione el dispositivo con el extractor **6** ligeramente sobre la superficie a limpiar.
3. aspire el agua de limpieza.
Sujete el dispositivo en horizontal y aspire el agua desplazándolo de arriba a abajo.
4. Apague el dispositivo, cuando haya terminado con la aspiración.

Limpieza

Vaciado

1. Presione el desbloqueo **13** y extraiga del accesorio aspirador y de limpieza **2** tirando hacia arriba del aparato base **1**.
2. Retire el filtro **3** del aparato base.
3. Dé la vuelta al aparato base sobre un lavabo y deje salir el agua sucia.
4. Extraiga el depósito de agua **9** del dispositivo.
5. Saque el cierre del depósito de agua de la abertura de llenado.
6. Vacíe el depósito de agua completamente.
7. Presione el cierre del depósito de agua en la abertura de llenado.
8. Coloque el depósito de agua en el dispositivo.

Limpieza

1. Retire la funda de limpieza **5** del accesorio aspirador y de limpieza **2**.
2. Lave la funda de limpieza bajo el grifo con agua caliente o introdúzcala en la lavadora a 40 °C sin añadir suavizante.
3. Extraiga el depósito de agua **9** del dispositivo.

4. Extraiga el cierre del depósito de agua **17** y del depósito de agua sucia **18** (véase el capítulo Llenado del depósito de agua). Llene ambos depósitos con agua caliente y ciérrelos.
Para la descalcificación, añada un poco de descalcificador o vinagre, respectivamente, y déjelos actuar durante aprox. 30 minutos.
5. Coloque el depósito de agua y presione varias veces el botón de rociado **12**.
Deje actuar el descalcificador en el tubo aprox. 30 minutos.
6. Vuelva a retirar el depósito de agua.
7. Presione el botón de rociado hasta que deje de salir líquido de la boquilla rociadora **7**.
8. Sacuda el depósito de agua con fuerza y vacíe a continuación el depósito de agua y de agua sucia.
9. Enjuague ambos depósitos con agua limpia y vacíelos por completo.
10. Presione los cierres en las aberturas de llenado de ambos depósitos.
11. Limpie la carcasa del dispositivo con un paño limpio y ligeramente humedecido.
12. Limpie el cargador con un paño limpio y seco.
13. Deje que todas las piezas se sequen por completo.

Inspección

Compruebe el estado del dispositivo con regularidad.

- Si los elementos de manejo presentan daños.
- Si los accesorios se encuentran en perfecto estado.

No ponga un dispositivo o accesorios defectuosos en funcionamiento. Encargue la comprobación y la reparación del dispositivo o los accesorios defectuosos a un taller especializado autorizado.

Almacenamiento

¡AVISO!

¡Riesgo de daños!

El almacenamiento inadecuado del dispositivo puede causar daños.

- Deje enfriar el dispositivo completamente.
- Coloque el dispositivo de forma que no pueda caer al agua.

- Guarde el dispositivo en un lugar limpio, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños.

1. Limpie bien el dispositivo (véase el capítulo «Limpieza»).
2. Guarde las piezas del dispositivo y los accesorios siempre junto con el dispositivo.
3. Guarde el dispositivo en el embalaje original si es posible.

Localización de averías

Problema	Causa posible	Solución del fallo
El dispositivo no funciona.	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	El dispositivo está dañado.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
La función de rociado no funciona.	El depósito de agua 9 está vacío.	Llene el depósito de agua (véase el capítulo Llenado del depósito de agua).
	El dispositivo está calcificado.	Descalcifique el dispositivo (véase el capítulo Limpieza).
	El dispositivo está dañado.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Especificaciones técnicas

Número de modelo:	4115
Número de artículo:	6003740
Altura total:	aprox. 33 cm
Especificaciones de la batería:	3,7 V, 9W, 1500 mAh Li-ion
Grado de protección:	IPX4

Adaptador de red / cargador:

Fabricante:	Shenzhen Zhongli Power Technology Co.,Ltd
Modelo:	ZL-005QL0501000EU02
Tensión de entrada:	100-240 V~
Frecuencia de entrada:	50/60 Hz
Corriente de entrada:	0,3 A máx.
Tensión de salida:	5 V ===
Corriente de salida:	1,0 A
Potencia de salida:	5,0 W
Clase de protección:	II □

Grado de protección:

IP20

Declaración de conformidad



La Declaración de conformidad UE puede solicitarse en la dirección que aparece en la tarjeta de garantía adjunta.

Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje por tipos de material. Deseche el papel y cartón a través del servicio de papel reciclado, y los envoltorios a través del servicio de recolección apropiado.

Eliminar el dispositivo antiguo

Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida separada de materiales reciclables.



Los dispositivos viejos no deben eliminarse en la basura doméstica.

Si ya no se puede usar el producto, todo usuario está **obligado por ley a separar los dispositivos viejos de la basura doméstica** y llevarlos, por ejemplo, a un punto de recolección municipal o del distrito. De este modo, se puede garantizar que los dispositivos viejos se reciclan

adecuadamente y se evitan consecuencias negativas para el medio ambiente. Por este motivo, los dispositivos eléctricos están señalizados con el símbolo que aparece arriba.



¡Las pilas y las baterías no deben eliminarse en la basura doméstica!

Como usuario está obligado por ley a entregar todas las pilas y baterías en un punto de recogida de su comunidad/distrito o en los comercios, independientemente de si estas contienen sustancias nocivas* o no, para que se pueda proceder a su eliminación de forma respetuosa con

el medio ambiente.

* señalizadas con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo, Li = litio